

Francia: palabra e imagen

Las relaciones entre el cine y la literatura han sido siempre muy estrechas. Desde prácticamente sus inicios, los cineastas se nutrieron de historias y de procedimientos estéticos tomados de la literatura. El melodrama, el género cinematográfico por excelencia junto a la comedia, es un producto creado en el contexto de la novela decimonónica, especialmente la francesa. Y es que el país vecino ha jugado un papel fundamental en la conformación y el modo de entender estas relaciones entre ambos medios artísticos. En Francia tuvo lugar, hace algo más de un siglo, el nacimiento del cinematógrafo de la mano de los hermanos Lumière, y en Francia se ha desarrollado también una de las literaturas más importantes de la cultura occidental. Además, siempre ha existido allí una interrelación permanente y muy fructífera entre creadores literarios y cinematográficos.

Así pues, qué mejor pretexto para volver a tomar en consideración el sugestivo tema de las relaciones artísticas entre el medio cinematográfico y el literario a propósito de la pequeña y muy panorámica muestra (no puede ser de otra manera teniendo en cuenta la profundidad, la complejidad del tema y los medios de que se dispone) que aquí se propone. Volver a tener la ocasión de visitar algunas de las más interesantes adaptaciones cinematográficas, en el ámbito del cine francés, de las principales obras literarias de algunos de los más grandes escritores franceses de todos los tiempos, es siempre un excelente punto de partida para entender el modo de ser del cine y de la literatura, más si cabe en un entorno artístico tan influyente en ambos como el galo. Grandes cineastas franceses y grandes escritores franceses quedan así confrontados, en lo que, esperamos, sea una fuente de placer estético para los espectadores.

Juan Antonio Gómez García, Cine-Forum UNED, febrero 2008.